

APATIN és VIDEKE

KÖZGAZDASÁGI, MŰVELŐDÉSI és TÁRSADALMI HETIKÖZLÖNY.

Apatin und Umgebung

Wochenblatt für Volkswirtschaft, Cultur- und sociale Interessen.

Előfizetési árak: Egész évre 4 frt, félévre 2 frt,
negyedévre 1 frt.
Megjelenik minden szombaton.
Kéziratok vissza nem küldetnek.

Szerkesztő — Redakteur: Bászler István Apatin, tem-
plomutca 1138 a hová a lapnak szóló pénzküldemények
és kéziratok küldendők. — Apatin, Kirchengasse 1138
wohin alle Manuskripte und Gelder zu senden sind

Pränumerationspreise: ganzjährig 4 fl, halbjährig 2 fl,
vierteljährig 1 fl.
Erscheint jeden Samstag.
Manuskripte werden nicht zurückgestellt.

A kiállítás.

Azt hiszem fölösleges sokat írni arról, hogy mi tulajdonképen egy országos kiállításnak az értelme. A ki már fent járt az ország fővárosában, észrevehette, hogy a millennium alkalmával rendezett kiállításunk olyan fényes és oly impozans, hogy minden tekintetben kielégíti a kül- és belföldi látogatók várakozását.

E kiállítás igen fontos tényező nemzetünk életében; mert egy részt fényes bizonyossága annak, hogy nemzetünk a kulturális téren rohamosan előrehaladt — másrészt pedig a kiállítást látogatóknak rendkívül tanulságos.

Fontos tényező azért, mert a külföld eddigelé a magyar kulturáról nagyon kicsinykőleg gondolkozott. Hisz még egy-két évtized előtt iparunk, kereskedelmünk, művészetünk alig vétetett tekintetbe, s most, ki azt szemléli, ki azt tanulmányozza, valósággal ámulbámul s nem képes csodálkozásának elegendőképen kifejezést adni, hogy egy Europa művelt népei közé beékelte s tökéletesen magára hagyatott nemzet mennyit és mit képes felmutatni.

Fényesen, napnál fényesebben bebizonyítottuk evvel, hogy ez elmúlt ezer évben nem aludtunk, hanem hogy a sok hanyattatás és viszontagság dacára kulturális téren is erős tevékenységet és munkásságot kifejtettünk.

Ezen kiállításunkkal azonban nemcsak a külföldnek imponálunk, hanem annak megtekintése és tüzetes tanulmányozása ránk nézve is a legnagyobb haszonnal jár.

Ha a magyar végig nézi ama témérdek kincset, melyet nemzetünk a kiállítás terén összehordott; ha szemléli azon gyönyörű s páratlan ízléssel berendezett építkezéseket; ha látja ama sok idegent, kinek szeme rajtunk csüng: gyönyörrel telik el szíve s büszkeség szállja meg lelkét, szerencsésnek érzi magát, hogy oly törekvő, oly rohamos léptekkel haladó nemzetnek fia.

Praktikus haszna különösen a mezőgazdákra és az iparosokra nézve kiszámíthatatlan.

Ha a vidéki gazda p. o. a mezőgazdasági csarnokot megnézi, csupán olyan dolgokkal találkozik, melyek őt legközelebről érdeklik. Látja ott az okszerű gazdálkodás minden fázisát, tanulmányozhatja az ő vidéke talajviszonyainak leginkább megfelelő termékeket, megismerkedhetik az állattenyésztés minden ágával. A gépcsarnokban felleli mindazon eszközöket, gépeket, melyek az ő gazdaságához szüksegesek, melyeket eddig tán nem is ismert, s melyek segítségével ezután sokkal kevesebb munkával, tetemes időmegtakarítással többet produkálhat, mint azt eddig tehette.

Az iparos, ha végig tekint a rengeteg igarcsarnokon és az ország minden részéből abban kiállított iparcikkeken, büszkén gondol ama óriási erő és ügyességre, mely Magyarország iparosságának kezében le van téve.

Az idegen lát abban olyan iparágakat, melyek az ő vidékén még nem honosak; látja az ő általa is ismert cikkeket sokkal tökéletesebb formában kiállítva, s ezek szemlélése s tanulmá-

nyozása öttökéletesítik, s működését talán egészen más, czélszerűbb irányba terelik.

Egyszóval, e fontos és történeti nevezetességű időben rendezett kiállításunk egy valóságos iskola mindazok számára, kik azt látogatják; mert oly gazdag és oly pazar fényű, hogy nemcsak a gazdát és iparost, hanem a tudóst, a művészt is kielégíti, s a szép és hasznos után éhező lelkének bőséges táplálékot nyújt.

Föl tehát az ország fővárosába mindannak megtekintésére, mit a nemzet hangyaszorgalommal ott összehalmozott!

Die Ausstellung.

Ich halte es für überflüssig, viel über den Zweck einer Landesausstellung zu schreiben. Wer jetzt in der Hauptstadt war, kann sich überzeugen haben, daß unsere Millenniums-Ausstellung so glänzend, so imposant ist, daß sie die Erwartungen der Besucher in jeder Richtung vollkommen befriedigt.

Diese Ausstellung ist ein sehr wichtiger Abschnitt in dem Leben unserer Nation; denn einerseits ist sie ein glänzendes Zeugnis dessen, daß unsere Nation auf dem Felde der Kultur sehr rasch vorwärts schreitet, andererseits aber ist die Ausstellung für die Besucher sehr lehrreich.

Ein sehr wichtiges Moment ist sie aus dem Grunde, weil das Ausland bisher über die ungarische Kultur sehr geringschätzend urteilte. Wurde doch vor ein-—zwei Jahrzehnten unser Gewerbe, Handel und Kunst kaum in Betracht gezogen; und jetzt, wer dieselbe jetzt betrachtet, wer dieselbe

studirt, kann seiner Bewunderung, seinem Staunen nicht genug Ausdruck geben darüber, daß ein zwischen die gebildeten Völker Europa's eingefeiltes, gänzlich sich selbst überlassenes Volk Solches aufzuweisen im Stande ist.

Wir haben hiermit sonnenklar bewiesen, daß wir in den verflossenen tausend Jahren nicht schliefen, sondern trotz der vielen Schicksalsschläge und Widerwärtigkeiten, auch auf dem Gebiete der Kultur eine unermüdete Tätigkeit entfalteten.

Mit dieser Ausstellung jedoch imponieren wir nicht nur dem Auslande, sondern deren eingehendes Studium ist auch für uns von größtem Nutzen.

Wenn der Ungar diese ungeheuren Schätze betrachtet, welche der Fleiß unserer Nation auf dem Raume der Ausstellung zusammengetragen hat; wenn er die prächtigen, stilvollen, mit seltenem Geschmack eingerichteten Bauten betrachtet; wenn er jene vielen Fremden sieht, deren Augen auf uns gerichtet sind: so wird sein Herz mit Freude und Stolz erfüllt werden, er wird sich glücklich schätzen, der Sohn einer so strebsamen, einer mit solch Riesenschritten vorwärtsschreitenden Nation zu sein.

Der praktische Nutzen der Ausstellung für die Landwirte und Gewerbetreibenden ist unberechenbar. Wenn z. B. der Bauer vom Lande die landwirtschaftliche Halle besucht, wird er lauter solche Dinge finden, welche ihn am allernächsten interessieren. Er findet dort jeden Entwicklungs-

grad der rationellen Landwirtschaft; erkann die den Bodenverhältnissen seiner Gegend am besten entsprechenden Erzeugnisse kennen lernen; er kann sich mit jedem Zweige der Viehzucht bekannt machen. In der Maschinenhalle findet er alle jene Geräte, Maschinen, welche in seiner Wirtschaft notwendig sind, welche er bisher vielleicht noch gar nicht kannte, und mit deren Hilfe er bei viel weniger Arbeit, und bei ansehnlicher Zeitersparnis viel mehr hervorbringen kann, als bisher.

Wenn der Gewerbetreibende die ungeheure Industriehalle und die in derselben aus allen Theilen des Landes ausgestellten Erzeugnisse betrachtet, kann er mit Stolz daran denken, welche riesige Kraft und Geschicklichkeit in den Händen der Gewerbetreibenden Ungarn's ruht.

Der Fremde findet dort solche Gewerbebezüge, welche in seiner Gegend noch nicht heimisch sind; er sieht dort die ihm schon bekannten Artikel in viel vollendeterer Form ausgestellt, und das Betrachten, das Studiren derselben lenkt vielleicht sein Streben, seine Tätigkeit in eine ganz andere, viel zweckmäßigere Richtung.

Mit einem Worte, diese wichtige, in einer geschichtlich so denkwürdigen Zeit veranstaltete Ausstellung ist eine wahre Schule für alle jene, welche dieselbe besuchen; denn dieselbe ist so reich, so glänzend, daß sie nicht nur den Landwirt und den Gewerbetreibenden vollkommen befriedigt, sondern auch dem Gelehrten, dem Künstler, deren

nach dem Schönen und Nützlichen dürstenden Seele ebenfalls in Fülle Nahrung bietet.

Auf daher in die Landeshauptstadt, zur Betrachtung alles dessen, was der Aemsenfleiß der Nation dort aufgehäuft!

Iparügyek.

A szövetségek és a katonai szállítások.

Nem rég intézett a honvédelmi miniszter az országos iparegyesülethez egy leiratot, melyben az iparegyesületet értesíti, hogy a minden évben készitendő lábbelik 50% ismét a hazai kisiparosok által szándékozva elkészitetni. Az 1897. évre 20.000 pár bakancs és 20.000 pár barna pamut vitorlaszövetből való könnyű czipő készitendő; így tehát kisiparosaink által 10,000 pár bakancsot és 10.000 pár könnyű czipőt fognak készitetni.

A fővállalkozóval fennálló szerződés értelmében fizettetnek ezidő szerint a bakancsokért páronkint 5 frt 03 kr., a könnyű czipőkért pedig 4 frt 28 krt. A lábbelik legkésőbb 1897. évi márczius hó végével Budapestre a központi honvéd-ruhatarba szállitandók be. A kereseti összegek, a netalán még az 1896. évben történő beszállítások esetén is, csak 1897. évi január elején fognak kifizettetni. A szóban forgó lábbelik szállítása iránti ajánlatok benyújtására vonatkozó részletes intézkedések a kereskedelmi miniszter által valamennyi kereskedelmi és iparkamarának kiadattak. A kereskedelmi és iparkamarák útján fölhivattatott az ipartestületek figyelme a fentiekre azzal,

FEUILLETON.

Auf Mama's Gesundheit.

[Feuilleton der „Apatin und Umgebung“.]

(frei nach dem Ungarischen.)

— Mein Herz, ich möchte Ihnen etwas erzählen! — Die schöne, junge Frau beugte ihren Kopf auf die Schulter ihres Mannes, und während der Blick ihrer großen, blauen Augen mit Sehnsucht auf dem Gesichte ihres Mannes ruhte, sagte sie von neuem:

— Ich werde erzählen seit wann ich Sie liebe.

— Seit Sie meine Frau sind, mein liebes Kind, seit — doch das Frauchen schüttelt verneinend den blonden Lockenkopf.

— Nein, nein. — Bevor ich aber jetzt erzähle, versuchen Sie es zu errathen. Bis Sie es errathen, müssen Sie mir für eine jede verfehlt Antwort einen Kuß geben — wenn Sie es aber errathen, dann gebe ich Ihnen einen.

— Nun also, wann gewann ich Sie lieb?

— Als Sie auf dem ersten Balle waren, und mit mir die zweite Quadrille tanzten. Ich dachte schon damals, entweder Sie werden mein

liebes Weibchen, oder niemand.

— Nun, ich dachte es nicht. Ich träumte damals von einem armen Poeten, der um mich kommen, und fragen wird, ob ich sein armseliges Dasein mit ihm theilen will?, — und ich werde ja sagen. — Dann gehen wir in seine Dachstube, wo ich um Geld arbeiten, und er wunderschöne Gedichte schreiben wird von meinen Haaren, Augen und Lippen. Oh, ich konnte Sie damals gar nicht leiden Was war mir damals ein Professorencandidat.

— Schau, schau, und ich war damals meiner Eroberung ganz sicher.

— Nun, wenn nicht dann, so gewannen Sie mich damals lieb, als Sie Zuhause einen Majalis veranstalteten, und mich von Budapest einluden.

— Bevor wir aber weiter gehen, geben Sie mir den verlorenen Kuß. So, jetzt können Sie weiter sprechen.

— Erinnern Sie sich, als wir nach der Quadrille in den Wald spazieren gingen. Sie, die Mama und ich.

— Ja, ich weiß! Damals war mir der Hager Eduard im Kopfe, dieser Verschwendter, der sein Alles verzigeunerte und vergeudete. Ich glaubte, er ist verliebt in mich, darum trinkt er.

Sie waren neben ihm ja gar kein Mann. Sie tranken nicht, und klebten den Zigeunern die Banknoten nicht auf die Stirn.

— Und Hager gestand Ihnen seine Liebe?

— Ach nein! Er gab mir Nachtmusik! Sprechen getraute er sich nicht. Er war fürchterlich dumm, dieser schöne, junge Mann.

— Also mit einem Worte, am Majalis dachten Sie auch nicht viel an mich.

— Gewiß nicht! Her da mit der Bezahlung — lachte die junge Frau, und spitzte ihren Kirschmund zum Kuße.

— Die vergangene Fasching, als Sie auf den Athleten-Ball heraufkamen, und wir im „Hungaria“ nachtmahlten.

— Dann gefiel mir wieder Radics der Zigeuner-Primas, so oft Sie nicht auf mich sahen, schielte ich immer auf ihn. Er spielte auch wunderbar.

— Jetzt errathe ich es schon nicht mehr! Zuletzt kommt noch heraus das Sie, als Sie mir zum Altare folgten, nicht in mich sondern in den Geistlichen verliebt waren.

— Zu allererst begleichen Sie die Schuld, für die dritte schlechte Antwort. — Und dann bemühen Sie sich nicht so sehr, ich werde es selbst erzählen.

hogy a kötelékébe tartozó cipészeket erről nyomban értesítse, mivel az ajánlatok csak is június hó 15-ig benyújthatók. Tekintsük csak most azt, hogy kik pályázhatnak? Az egyes kisiparosok nem, — hanem csakis az ipartestületi kötelékébe tartozó kisiparosokból álló alkalmi szövetkezetek! Nézzük csak, hogy milyen álláspontra helyezkedik az itteni ipartestület ezen katonai szállítások érdekében alakulandó szövetkezetek ügyében?

Az ipartestületi elnökség, tekintve a kötelékébe tartozó 42 cipész nyomott helyzetét, a pályázatok kiírása alkalmával rendszeren tanácskozmányra hívta össze a cipészeket, mely alkalommal erőnek erejével arra akarta őket bírni, hogy próbaként egyelőre csak 200—300 pár bakancs vagy könnyű cipőre pályázzanak! Azonban minden erőlködés dacára sem sikerült őket kapacitálni! Mivel az ipartestületi elnökség e katonai szállítások ügyében úgy a szegedi kamarával, mint az iparfelügyelővel érintkezésbe lépett, úgy folyó évi február hó elején összehívott cipészek ülésén újlag megkísérelte az alkalmi szövetkezet alakítását!

Ez alkalommal értesítésére adatott a cipészeknek, hogy elég az, ha csak 4—5 cipész alkalmi szövetkezetet alakít! Biztosította őket, hogy ajánlatuk a június hóban kiírandó pályázatnál okvetlenül tekintetbe fog vétetni! Azonban mit kellett az ipartestületi elnökségnek tapasztalnia? azt, hogy ezen 42 cipész között még 4—5 ember sincs, a ki vállalkozni merne! Így jött az, hogy az apatini cipészek, mint eddig, úgy az 1897. évi szállításokban sem fognak részt venni. Azt mondhatná valaki, hogy ők nincsenek talán az ilyen munkára utalva! Mondhatom, hogy pár cipész kivételével valamennyien panaszkodnak, és csakugyan van is okuk a panaszra, mert tapasztaljuk, hogy

az üzlet e szakmában is évről-évre visszafelé halad! Ha tehát munkahiány van, ugyan miért nem vállalkoznak a katonai szállításokra? Egyszóval, mert nem mernek; — attól tartanak, hogy munkájok az átvétel alkalmával visszadobatik! Ez riasztja őket vissza. Továbbá hiányzik egy ügyes kezdeményező; ha egy ilyen fellépne, úgy feltehető, hogy még is volna egy pár cipész, a ki a munkába belekapna Kár, nagyon is kár, hogy az apatini cipészek mindeddig csak mosolyogva veszik az aktioba lépésre vonatkozó felszólításokat!

Egy pár kulai cipészből álló alkalmi szövetkezet már 2—3 éven át vállalkozik ilyen munkára, és mondhatom, hogy nagyon is megtalálják a számlájokat, a mit legjobban bizonyít azon tény, hogy évről-évre többet vállalnak!

A topolyai cipész-szakosztály, kiadásokat nem kimélve, egy pár tagból álló küldöttséget menesztett a szegedi kamarához, ennek támogatását kikérni, hogy a jövőben a szállításokban ők is részesíttessenek! Ezek ellenében az apatini cipész-szakosztály még azt a készletet, a mit az ipartestület nekik nyújtani akar, könnyelműen visszautasítja. Ideje volna már, hogy az apatini cipészek saját érdekében példát vennének az ilyen szám szerint sokkal kisebb cipész-szakosztályoktól! Lássák már be, hogy nem valami fényes bizonyítványt allitanak ki maguknak azok, kik azt állítják, hogy ilyen munkákat nem tudunk készíteni! Azt hisszük, hogy akkor, midőn a magyarországi cipészek nem 10.000—10.000, hanem 40.000—40.000 párnál is többre nyújtanak be ajánlatokat, akkor még sem olyan túlságos nehéz munka az ilyen lábbeliek készítése és szállítása.

Gewerbeangelegenheiten.

Die Vereine und die militärischen Lieferungen.

Unlängst richtete das Honved-Ministerium an die Landes-Gewerbekorporationen eine Zuschrift mit welcher dieselben verständigt werden, daß der Minister von der jährlich anzufertigenden Fußbekleidung auch heuer 50% durch die Klein-Gewerbetreibenden herstellen zu lassen beabsichtige. Für das Jahr 1897 werden 20.000 Paar Lederschuhe (bakancs) und 20.000 Paar leichte, aus braunem Segeltuch verfertigte Schuhe benötigt; daher werden 10.000 Paar Lederschuhe, und 10.000 Paar leichte Segeltuch-Schuhe durch Klein-Gewerbetreibende anzufertigen sein.

Laut dem mit dem Hauptunternehmer abgeschlossenen Verträge werden für die Lederschuhe per Paar 5 Fl. 03 kr., für die Segeltuch-Schuhe aber 4 Fl. 28 kr. gezahlt. Die Schuhe sind spätestens bis Ende März 1897 in das Honved-Zentral-Monturdepot in Budapest einzuliefern. Die Waare wird, auch wenn dieselbe noch im Laufe des Jahres 1896 abgeliefert wird, erst anfangs Jänner 1897 gezahlt. Die Bedingungen, welche bei Einreichung der auf diese Lieferungen bezüglichen Offerte zu beobachten sind, wurden allen Handels- und Gewerbekammern zugesendet. Durch die Handels- und Gewerbekammern wurden alle Gewerbe-Korporationen hierauf mit dem Bemerkten aufmerksam gemacht, daß die in den Verband der Gewerbe-Korporation gehörigen Schuhmacher hievon allsogleich zu verständigen sind, da die Offerte nur bis 15-ten Juni eingereicht werden können. Offerte können nicht von einzelnen Gewerbetreibenden, sondern nur von zu diesem Zwecke gebildeten Vereinigungen eingereicht werden, deren Teilnehmer Mitglieder der Gewerbe-Korporation sind.

Sehen wir nun einmal, welchen Stand-

— Natürlich; — der Anfang der Erzählung war mit Schwierigkeiten verbunden, umsonst, mit dem Küssen sind wir auch so wie mit, andern Sachen, beim Essen kommt erst recht der Appetit, und desto mehr Küsse man bekommt um nach so mehr sehnt man sich; die zwei jungen kußdürstigen Lippen wollten sich auch nicht von einander lösen, und die junge Frau kam erst nach geraumer Zeit zum Worte:

— Lieber, kleiner Mann ich will dir beichten. Ich will dir erzählen, seit wann ich dich liebe. Denn jetzt sind wir ja ohne dies schon alte Eheleute.

— Gewiß, vier Monat, zwei Wochen, drei Tage und fünfzehn Stunden.

— Schrecklich!

— Also erzählen Sie kleiner Fäbler. Aber ihre Taille darf ich umarmen, solange Sie erzählen?

— Ich darf wohl auch meinen Kopf auf Ihre Schulter legen. — So also. Jetzt werde ich erzählen.

— Am Ufer der Theiß lebte ein kleines Mädchen; der Sage nach war es nicht sehr häßlich, seine Mutter hielt es aber für sehr schön und sehr brav, und verwöhnte es auch ziemlich. — Sie hielten es wie eine wahre Prinzessin,

ein jeder Wunsch wurde erfüllt. In seinem Übermuth glaubte das kleine Mädchen, daß alle nur darum leben, um seine Wünsche zu erfüllen. Ihr kleiner, blonder Lockenkopf war voll mit übermüthigen Gedanken. —

Auf einmal begegnete ihm ein schöner, ernsther Mann, der sich sehr in es verliebte. Es fand dies ganz natürlich, ließ sich aubeten, vergötterte übrigens aber kümmernte es sich nicht viel um ihn. —

Es hätte sich auch nie um ihn gekümmert, wenn er nicht geschiet gewesen wäre, und seine Taktik geändert hätte. —

Er ließ das launenhafte kleine Mädchen sitzen und fing an andern zu hofiren.

— Aber nur darum, das ich Sie, liebe Teresia, ärgere.

..... Ja, er fing an, andern zu hofiren, und nahm die kleine Teresia gar nicht wahr, was sie auch verdiente. Erst dann fing Teresia an sich für diesen Herrn zu interessiren. Sie konnte nicht dulden, daß sie jemand verlassen, aus Rache wollte sie ihn zurückerobern, und dann stehen lassen. —

Aber es kam anders! Sie eroberte das Herrchen wohl zurück: aber sie konnte nicht mehr von ihm lassen

Die Mama sagte wohl, um so flatterhafte Männer brauche man sich nicht sehr kümmern.

Er wußte gut, daß die Mama ihn nicht leiden konnte, und daß sie es nicht erlauben würde, daß Teresia ihn heirathe. — Und er bat dennoch um die Hand Theresias. — Die Mama wollte vom Ganzen nichts hören, destomehr aber Teresia. Und so wurde sie seine Frau. —

Vor der Trauung sagte er: Von — morgen an gehören Sie mir! Ich ehre Ihre Mama, aber ich werde nicht, dulden, daß sie mir Ihr Herz abwendig mache.

Oh wie zitterte die kleine Braut als er so ernst sprach! Jetzt soll sie wählen?! — Was wird aus ihr, wenn es nicht echte Liebe ist, die er fühlt? —

Und wahrlich, Theresia stand einen Augenblick mit dem Gedanken vor dem Altare, ob es nicht besser wäre ihn zu verlassen, das Brautkleid herunterreißen und zur Mutter zurückeilen? —

Aber dies dauerte nur einen Augenblick. Sie sah auf ihren Bräutigam, und als sie aus seinen Augen die unendliche, ewige Liebe strahlen sah, schmiegte sie sich, verzweckungsbittend an ihn;

— Sei nicht böse, daß ich dich auch nur im Gedanken habe verlassen wollen. — Ich bleibe dein! Dich liebe ich am innigsten! — Als wir

punkt die hiesige Gewerkeforporation in Bezug der zur Lieferung dieser Fußbekleidungen zu bildenden Vereinigungen einnimmt.

Das Präsidium der Gewerkeforporation — die gedrückte Lage der zur Korporation gehörigen 42 Schuhmacher kennend — berief dieselben zu einer Beratung, bei welcher Gelegenheit der Präses sie mit aller Gewalt zu bereden trachtete, einstweilen, zur Probe, wenigstens auf 200-300 Paar Leder- oder Segeltuch-Schuhe ein Offert einzureichen. Aber trotz aller Mühe gelang es nicht, dies durchzusetzen! Das Präsidium der Gewerkeforporation trat bezüglich der militärischen Lieferungen sowohl mit der segediner Gewerkeforporation, als auch mit dem Gewerbe-Inspektorate in Verbindung, und versuchte in der im Feber l. J. neuerdings einberufenen Schuhmacher-versammlung dieselben zur Bildung der Gelegenheits-Vereinigungen zu bereden. In dieser Versammlung wurden die Schuhmacher verständigt, daß es genügend ist, wenn 4-5 Schuhmacher zu solchen Vereinigungen zusammentreten! Sie wurden versichert, daß ihre Anträge bei der im Juli stattfindenden Offertverhandlung bestimmt berücksichtigt werden! Und was mußte das Präsidium trotzdem erfahren? — daß unter den 42 Schuhmachern nicht einmal 4-5 solche sind, welche den Mut haben, dies zu unternehmen! — So kam es, daß die apatiner Schuhmacher an den 1897-er Lieferungen wieder nicht teilnehmen werden!

Es könnte Jemand sagen, sie sind auf solche Arbeit nicht angewiesen. Nun, dem kann ich antworten, daß, mit einigen wenigen Ausnahmen, alle klagen; und sie haben auch wirklich Grund zur Klage; denn man kann sich leicht überzeugen, daß auch dieses Fach von Jahr zu Jahr zurückgeht. Wenn sie also an Arbeitsmangel leiden, warum übernehmen sie nicht solche Lieferungen? Nun die kurze Antwort hierauf ist die: sie trauen sich nicht; sie fürchten, daß ihnen ihre Arbeit bei der Übernahme zurückgeworfen wird. Ferner fehlt ein tüchtiger, geschickter Vorangeher; ich bin überzeugt, wenn ein solcher auftreten würde, gäbe es gewiß genug Schuhmacher, welche auch bei dieser Arbeit zugreifen würden.

Es ist sehr schade, daß die apatiner Schuhmacher diese Aufforderung zur Tat noch immer

nur mit einem Lächeln aufnehmen. Die Vereinigung einiger Schuhmacher in Kula übernahm schon seit 2-3 Jahren solche Lieferungen, und ich kann behaupten, daß sie hierbei sehr gut ihre Rechnung finden, was schon die Tatsache zur Genüge beweist, daß sie jährlich mehr und mehr übernehmen.

Die topolyaer Schuhmacher sandten — die Auslagen nicht scheuend — eine aus mehreren Personen bestehende Deputation an die segediner Kammer mit der Bitte, dieselbe möge dahin wirken, daß auch die topolyaer Schuhmacher in Zukunft bei solchen Lieferungen beteiligt werden mögen.

Und im Gegensatz zu diesem Vorgehen, weist die apatiner Schuhmacher-Fachabteilung sogar das Fertige leichtsinnig zurück, was ihr die Gewerkeforporation angeboten hat! Es wäre wirklich an der Zeit, wenn die apatiner Schuhmacher in ihrem eigenen Interesse das von einer viel kleineren Korporation gegebene Beispiel nachahman würden! — Mögen sie endlich einsehen, daß es ein keinesfalls glänzendes Zeugnis ist, welches sie dadurch sich selbst ausstellen, wenn sie durchblicken lassen, daß sie eine solche Arbeit zu liefern nicht im Stande sind. Wir sind überzeugt, daß — nachdem die Schuhmacher Ungarns nicht über 10.000, sondern über 40.000 und mehr Paar Offerte einreichen — diese Arbeit und die Lieferung derselben denn doch keine so unüberwindlich schwere Aufgabe sein kann.

Geschichten und Legenden der Krone.

Aus dem „B. T.“

An die heilige Krone, welche a. S. d. Vormittags von der Burg in die Mathiaskirche übertragen und daselbst auf dem Altare zu dreitägiger Verehrung und Besichtigung ausgestellt wurde, knüpfen sich zahlreiche historisch beglaubigte Thatsachen sowohl, als auch eine Reihe interessanter Legenden. Wir finden es geboten die wichtigsten dieser Thatsachen und Legenden hier zu skizzieren, um das Bild dieses größten nationalen Kleinods zu ergänzen und daran zu erinnern, welche hohe Bedeutung dasselbe schon in alter Zeit für die Nation hatte.

— Auf Mama's Gesundheit! riefen sie, und tranken das Glas mit einem Zuge aus. —

— Was, Sie lieben meine Mama? — rief ich erfreut.

— Ja freilich, ihre Mama ist es ja, die ich nach Ihnen am meisten liebe. Es lebe die Mama!

— Dann küßte ich Sie zum erstenmale, und dann fing ich an Sie im Ernste zu lieben, ich fürchtete mich nicht mehr vor Ihnen, denn ich fühlte, das die Mama bei uns weilte. —

— Nun, — und wenn ich damals die Mama nicht leben lasse?

— Dann, Dann

Das junge Frauchen kommt in Verlegenheit, und kann nicht sprechen. — Sie errödet, dann lacht sie laut auf und warf sich an die Brust ihres Mannes. —

— Nun vielleicht Dann hätte ich Sie auch geküßt! — Aber so war es.

Dusi.

Eines der interessantesten dieser Ereignisse, welches auch darthut, welche bezwingende Kraft der heutigen Stefanskronen innewohnt, datirt von vor siebenhundert Jahren. Damals stand König Emerich im Felde gegen seinen aufständischen jüngern Bruder. Die Situation war kritisch, der Ausgang ungewiß. Da warf Emerich plötzlich sein Schwert und seinen Panzer ab, setzte sich die Krone des heiligen Stefan auf das Haupt und ging mit festen Schritten mitten in das Lager des nach seinem Throne strebenden Bruders Andreas, indem er rief: „Ich will sehen, wer es wagt, seine sakrilegische Hand gegen seinen gesalbten König zu erheben?“ Und mit unbewehrter Hand gelang es ihm, den Prätendenten gefangen zu nehmen und sein ganzes Heer auf seine Seite zu bringen.

Ueber die Figuren der Engel, welche die Krone halten, erzählt die Legende: Papst Silvester hatte die Krone ursprünglich für den Inhaber des ältesten Königsthrones in Europa, für den König von Polen, anfertigen lassen; allein da erschienen ihm im Traume Engel und sagten ihm, daß der König von Polen sich der Gunst des Statthalters Christi unwürdig gemacht habe, dagegen aber werde am nächsten Tage der Abgesandte eines neuen Gläubigen, des jugendlichen Fürsten Stefan aus dem Ungarlande ankommen, ihm möge der heilige Vater das Gnadengeschenk verleihen, und das neue Königreich werde dem Vertrauen des Papstes entsprechen; und Papst Silvester handelte im Sinne der Eingebungen seines Traumes. Im Volksmunde aber lebt noch eine andere Legende, in welcher die Engel eine Rolle spielen.

Geschichte und Sage sind darüber einig, daß der einstige Gouverneur Ungarns, Johann Hunyadi, eine Art Cinnatus war. Wenn er seine staatlichen Obliegenheiten erfüllt, oder die Türken geschlagen und verjagt hatte, kehrte er nach seiner Beste Bajda-Hunyad zurück und oblag nach alter ungarischer Sitte dem Ackerbau. So erzog er auch seine wackeren Söhne, indem er sie alles Wissenswerthe, aber dabei auch die Kunst lehrte, sich bescheiden zurückzuziehen. Und so geschah es denn, daß, als die Abgesandten des Reichstages von Buda nach Bajda-Hunyad kamen, um dem sechszehnjährigen Mathias Hunyadi, seinem Sohne, die Krone anzubieten, sie denselben am Pfluge fanden. Mathias glaubte, daß er träume, als die prunkvolle Gesandtschaft ihm diesen Antrag machte. Aber aller Segen kommt von oben, und die Herren zeigten nach dem Himmel, und Mathias sah, wie ihm Engel die Krone aufsetzten. Seine Ueberraschung war so groß, daß er mit einem Ackergeräthe, das er in der Hand hielt, eine plötzliche Bewegung machte, in Folge deren er mit dem Stiele des Geräthes, das er in der Hand hielt, an das Kreuz der Krone stieß, so daß dieses seither schief steht.

Das ist nun zwar bloß eine Sage, denn die wirkliche Ursache des Schiefstehens des Kreuzes ist darin zu suchen, daß der „Zahn der Zeit“ den Hälter desselben zernagt hat.

Die Krone des heiligen Stefan ist nicht bloß von Rom bis Gran und bis zu den spätern Krönungsstädten: Stuhlweissenburg und Preßburg gereist, sondern auch von Orsova nach Prag, ja, einmal sogar weit nach Deutschland hinaus,

nach der Trauung in das Schiff stiegen, war ich auch sehr erregt. —

Ich liebte dich, und doch hatte ich Angst, wie wenn ich dich gehaßt hätte, weil du mich meiner Mutter entrieffest, — und doch zog es mich zu dir. —

Ich beugte mein Haupt auf deine Schulter so wie jetzt. —

Du wolltest meinen Mund küssen, ich aber ließ nur meine Wangen. —

Es schmerzte sehr. Wie wenn dein Kuß eine Wunde geschlagen hätte. — Es schmerzte, Haß stieg in meinen Herzen auf, zuerst raubten Sie mich meiner Mutter, und jetzt kränken Sie mich auch noch. —

Ich zog mich in die Ecke zurück und weinte. Du lächelst und sprichst: —

— Kleine Taube! Liebes, süßes Kleinod! Du wolltest mich küssen, aber ich ließ mich nicht. —

Sie gingen hinaus, und kehrten mit einer Flasche Champagner und zwei Gläsern zurück: —

wahrscheinlich sogar bis an die Ostsee, wie eine aus dem Jahre 1440 aus Hamburg datirte Empfangsbestätigung des deutschen Kaisers Friedrich IV. besagt, welcher zufolge er von der damaligen ungarischen Königin Elisabeth die ungarische Krone für 2500 Goldgulden in Pfand nahm. In dieser Verpfändungsaffaire spielte eine Hofdame deutscher Abkunft, der Königin, Namens Helene Kottaner, die Rolle der Vermittlerin; die Nation aber hatte keine Ruhe, bis das Kleinod wieder in ihren Besitz kam; es wurden alle möglichen Anstrengungen gemacht, um Kaiser Friedrich zur Rückgabe desselben zu bewegen, was endlich im Jahre 1464, also nach vierundzwanzigjähriger Abwesenheit der Krone aus dem Lande, gelang, und zwar gegen Erlag von 80.000 Goldgulden. Das waren sicherlich hohe Zinsen, aber der ungarischen Nation war kein Opfer zu groß, um wieder in den Besitz ihres Heiligthums zu gelangen.

Die heilige Krone befand sich übrigens auch einmal in den Händen der Türken; allein Sultan Soliman war ritterlich genug, das kostbare nationale Kleinod alsbald dem ungarischen Könige Johann Zápolya zurückzugeben. Das seltsamste Abenteuer aber, welches der Krone zustieß, war, daß der ungarische König Otto von Baiern dieselbe einmal in eine große hölzerne Feldflasche packte, diese an den Hals seines Pferdes band und damit bei Nacht und Nebel aus dem Lande galoppierte. Das war aber noch nicht Alles: der König und sein Gefolge durchschwammen die Donau und als man sich bereits weit vom Ufer befand, bemerkte König Otto beim Hereinbrechen des Morgens, daß er die riesige Feldflasche verloren habe. Und nun jagten der König und seine Hofleute zurück, durchschwammen nochmals die Donau und richtig fanden sie bei dem Dorfe Fischamend, im Grase, wohlbehalten das seltsame Frachtstück, das sie nun mit sich außer Landes führten.

Diese wiederholten traurigen Erfahrungen, welche man mit der Krone machte, waren es, welche König Mathias bewogen, besonders strenge Gesetze für ihre Hut einzuführen. Nach so vielen Widrigkeiten blieb endlich das kostbare Symbol zuhause unter der Obhut der Nation. Allein am Sylvestertage des Jahres 1848 hielt es Kossuth für nothwendig, den Befehl zu ihrer Entfernung von Ofen zu ertheilen. Minister Werthold Szemere und Adgerodneter Samuel Bónis brachten sie nach mehreren anderen mißglückten Versuchen über Szegedin, Großwardein und Arad nach Orsova und vergruben sie zwischen dem Berge Alibunár und der Donau. Es ist nicht bekannt geworden, wer sich im Besitze dieses Geheimnisses befand, und von wem der Schritt ausging; allein im Jahre 1853 kam dem Könige eine anonyme Anzeige über das Versteck derselben zu, und Se. Majestät ließ die Krone zur unsäglichen Freude der Nation wieder nachhause nach Ofen bringen.

Hier ruht sie, und wird, wie wir dessen versichert sind, Jahrhunderte lange in Sicherheit ruhen, inmitten der aufblühenden Hauptstadt des Landes, behütet von der Liebe des Königs und der Nation. Sie wird hier bleiben als der kostbarste Talisman der Nation, als das theuerste Kleinod derselben, welches die unerschütterliche Liebe und Anhänglichkeit zwischen König und Nation für Jahrhunderte verbürgt.

Merlei.

Was heißt „Pferdekraft“?

James Watt führte als praktische Maßeinheit für mechanische Kraft die „Pferdekraft“ ein, und zwar bezeichnet man damit eine Kraft, die im Stande ist, in einer Sekunde 75 Kilogramm einen Meter hoch zu heben. Thatsächlich ist aber die mittlere Kraft des Pferdes zu dieser Leistung nicht ausreichend; denn sie ist nur im Stande, 30 Kilogramm in einer Sekunde zu heben. Die falsche Bezeichnung entstand, wie die Magdeburger Zeitung erzählt, auf folgende Weise: Eine der ersten von Watt konstruirten Dampfmaschinen sollte in der Bauerei von Witbread in England ein bis dahin von Pferden getriebenes Pumpwerk in Bewegung setzen. Um nun nach dem vereinbart worden war, daß die Maschine dasselbe leisten sollte, wie ein starkes Pferd, eine möglichst kräftige Maschine zu erhalten, stellte der Bauer die von einem Pferd geförderte Wassermenge in der Weise fest, daß er ein kräftiges Tier unter Peitschenhiebe mausgefetzt volle acht Stunden lang bis zur äußersten Erschöpfung arbeiten ließ. Es gelang ihm so, 2 Millionen Kilogramm Wasser fördern zu lassen. Mit Berücksichtigung der Hubhöhe ergab dies allerdings eine Arbeit, die dem Heben von 75 Kilogramm um einen Meter in der Sekunde gleichkommt; aber dies Ergebnis ist eben unter ganz ungewöhnlichen Verhältnissen erreicht und hatte eigentlich nicht als Grundlage einer technischen Maßbezeichnung gelten sollen, dennoch ist es in dieser Weise verwendet und als Grundlage des Begriffes, Pferdekraft angesehen worden.

Humoristisches.

Untröstlich.

Pfarrer: „Hübertbauer, Ihr seid ja seit dem Tode Eurer Frau alle Tage betrunken?“

Bauer: „Ja, Hochwürden, ich finde meinen Trost nur im Branntwein.“

Pfarrer: „Wie lange soll das noch so fortgehen?“

Bauer: „Hochwürden, ich bin untröstlich.“

Aus einem Soldatenbrief.

Kathi du liebst mich nicht mehr! Sonst würdest du deine Briefe nicht in ein Couvert schließen, sonder wie früher um eine Wurst wickeln.

Unangenehme Folge.

A.: „Nun, lieber Freund, wie geht es dir denn im Ehestande? Bist du mit deiner Frau glücklich?“

B.: „Nicht so ganz. Sie ist mir zu folgsam.“

A.: „Aber das kann dir doch nur angenehm sein!“

B.: „So? Wenn sie einem immer in das Wirthshaus nachläuft!“

Wirste beweisen.

Unteroffizier: „Was ist ihr Vater?“

Rekrut: „Wurstfabrikant.“

Unteroffizier: „Faule Ausrede! Beweisen Sie mir das!“

Abonnirt nur „Apatin und Umgebung“!

Eingeseendet.

Statt lärmenden Aufrufe und großer Plakate bei Beginn des neuen Quartales spreche einfach die reine Thatsache, welche nicht nur die immense Verbreitung des Blattes sondern auch den moralischen Werth desselben bestätigt.

Horcht! Der Krug des Gastwirthens H. Karl Lammel hat wieder nachhause gefunden, hatte sogar einen gewissen neuartigen Frachtbrief auf seiner Stirne, welcher theils in trocheischen — theils jambischen Versen folgendermaßen lautet:

„Hier ist der Krug so schön und so groß
ganz nagt und bloß,
er ist so schön hohl,
der inhalt war mir sehr wohl!“

Achtungsvoll N. N.

richens wens a nasen haben.“

Also pretisch war der Herr Krugdieb — pardon — so ein poetischer Fachmann kann kein Dieb sein. (Natürlich nur ein feiner Weinschmecker. Red.) Alles sehr schön Herr Weinschmecker, aber bitte kommen Sie doch um ihren versprochenen Lohn! — Daß Sie ihn erhalten, bürgt doch die Redaction! Nichtwahr verantwortlicher Herr Redacteur?!!

—l.

Irodalom.

Jubiláló százesztendős könyvkereskedés!

Az országszerte ismert Lampel R-féle (Wodianer F. és fiai) cs. és kir. udvari könyvkereskedés és kiadóhivatal, Budapestten (Andrássy-út 21. szám), ezidén — a millenniummal egyidejűleg — üli meg százesztendős fennállásának a mai kereskedői világban igazán ritka, szép ünnepét. Ez alkalomból e tekintélyes magyar czég, mely az ezredéves országos kiállításon is annak öt csoportjában vesz részt, eddig megjelent kiadványairól egy illusztrált katalogust bocsát közre. E gyönyörűen és francia módra kiállított könyvjegyzék tudományzakok szerint van rendezve s végén betűsoros cím-mutatóval ellátva. Benne van a Lampel-Wodianer czég története is. A melléje adott tudományzakok szerinti statisztikai kimutatásból érdekes megtudunk, hogy a magyar tan- és ifjusági irodalom körül nagy érdemeket szerzett kiadóczég ez időszerint nem kevesebb, mint 1495 kiadvánnyal 1769 kötetben s azonfelül igen számos térképpel, szemléltető képpel, rajzmintával stbvel gazdagította irodalmunkat.

Ujdonságok.

— **Gyászhir.** Trischler József, Trischler Károly kedvelt irónk édes atyja, tekintélyes hodsági polgár meghalt f. h. 11-én Hodsághon életének 66-ik évében. Hogy milyen tevékeny és nemes élete volt, megmutatta a közrészvét, mely a boldogulat nyugalma helyére kísérte. R. I. P.

— **Keresztszentelés.** F. hó 12-én megszentelte Nt. Hengen József nagy közönség jelenlétében a szöntai határban Mundweil Miklós által felállított új kökeresztet, mely alkalommal fungáló hatásos beszédet intézett az egybegyültekhez.

— **Vizsgák.** F. hó 18-án befejeztettek az apatini elemi osztályokban a zárvizsgák. A hallottak és tapasztaltak teljes mértékben kielégítették a közönséget. Igazán elismerés illeti a nemesen fáradozó tantestületet. Péntektől kezdve vizsgáznak a polgári fiú és leányosztályok s 28-án d. e. 9 órakor lesz a „Te Deum“ a rákövetkező zárünnepélyvel.

— **Bács-Bodrog** állategészségügyi kimutatás a ragadós állati betegségekről.

— **Takonykór és bőrféreg.** B.-Keresztúr, Goszpodinceze, Temerin.

— **Ragadós száj és körömfájás:** Madaras.

— **Rühkor:** Temerin.

— **Sertésorbáncz:** B. Petrovoszelló, Csonoplya Szántova.

— **Sertésvész:** Alsó-Kovil, B.-Bresztovác, B.-Földvár, B.-Madaras, B.-Petrovoszelló, Bikity, Borsod, Bulkesz, Feketehegy, Gardinoveze, Járek, Káty, Kiskér, Krusevlya, Kuczura, Lok, Mélykut, N. Palánka, Ó-Becse, Ó-Verbász, Petrovác, Ó-Morovicza, Ó-Szivác, Stanisits, Temerin, Tiszakálmánfalva, Uj-Verbász, Uj-Futtak, Veprovác. (31. község.)

— **„Weinspitz,”** ellenőrzése az apatini esendőség ellenőrzése alá tartozik.

— **Apatinban** a gubó beváltás folyó hó 26-án veszi kezdetét.

— **A szegzárdi selyemtenyészési főfelügyelőség** kinevezte Milla Márton és Witzmann Józsefet gobóbeváltóknak az apatini kerületen.

Ujraírások.

— **Ede Hat.** Im Torontaler Komitat hat sich ein aus 100 Mitglieder bestehendes Komitee gebildet, welches sich zur Aufgabe machte, 1000 Schulkinder und zwar 800 Knaben und 200 Mädchen zur Besichtigung der Millenniums-Ausstellung zu bringen.

— **Sterbefall.** In Hodságh starb am 11-ten d. M. der angesehenste und im Allgemeinen sehr geachtete Bürger Josef Trischler in seinem 66-ten Lebensjahre.

— **Julius Kiss,** Lehrer in Apatin wurde von Seite des kön. ung. Seiden-Oberinspektors in Szegzárd zum ersten Einlöser der Galetten-Einlösestation in Rigyicza ernannt.

— **Kreuzweihe.** Am 12-ten d. M. wurde das auf dem szöntaer Gotter durch Nikolaus Mundweil errichtete steinerne Kreuz in Anwesenheit zahlreicher Apatiner geweiht, bei welcher Gelegenheit der Jungent G. J. Hengen eine erhebene Rede hielt.

— **Am 18-ten d. M.** wurden die Prüfungen der hiesigen Elementar-Schulen beendet. Über den Erfolg derselben staunten sich alle Anwesenden und drückten den unermüdbaren G. Lehrern ihren innigsten Dank aus. Am 28-ten wird das feierliche „Te Deum“ und die Schlussfeierlichkeit abgehalten.

— **In der apatiner Korbflechter Musterlehrwerkstätte** wurde die Arbeit am 9-ten Juni früh 6 Uhr begonnen. Dem Beschlusse des Aufsichtsrathes gemäß wurde der Lehrkurs mit den Herrn Meister begonnen. Gleich vom ersten Tage an nahmen Anton Bald, Anton Brand, Franz Freudmann, Anton Juderer, Anton Kartali, Josef Kuhmann und Nikolaus Weiß Theil. Seit 11-ten besuchen außer genannten Meistern noch Josef und Johann Bald die Lehrwerkstätte. Es ist etwas Erfreuliches, daß diese 9 Herrn dort täglich durch volle 10 Stunden, mit dem größten Eifer und Wißbegier die ausländische Waare mit Erfolg nachmachen. Wahrlich dies gereicht den Herrn zur Ehre! Hoffentlich werden dem vernünftigen Beispiele dieser 9 Meister noch mehr Korbflechter folgen! Den ersten Musterkorb verfertigte Anton Kartali.

— **Der hierortige Waldmeister Herr Vinzenz Balázs** beehrte die Schüler der apatiner Korbflechter Musterlehrwerkstätte am 19. Juni mit seinem Besuche. Herr Balázs war über den schönen vortschritt und Erfolg der Meister höchst erstaunt, sodann versicherte er die Meister, daß er im Interesse der Kunst-Korbflechterei alles Mögliche aufbieten wird. Zum Schlusse bot Herr Balázs wegen Besichtigung der arabischen Weidenkultur, den Herrn sein Gespänn an. Auf solch eine Auszeichnung dürfen die zöglinge der Musterlehrwerkstätte wahrlich stolz sein.

— **Die Controle des Weinspizes** gehört von nun an unter die Leitung hiesige Gendarmerie.

— **Die Einlösung der Galetten** in der apatiner Einlösestation beginnt den 26-ten Juni l. J.

— **Zu Einlöser** in der apatiner Galetten Einlösestation wurde von Seite des k. k. Oberinspektors die Herrn Martin Milla und Josef Witzmann ernannt.

Zu vermietthen:

Ein Geschäftslokal; auf lebhaftem

Posten, im Centrum Apatins, dem Pfarrhause vis-a-vis, ist auf längere Zeit zu vermietthen.

Nähere Auskünfte erteilt der Haus-Eigentümer

Josef Brand.

3039. sz.

tlkvi 896.

Árverési hirdetmény.

Az apatini kir. járásbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Gräber Lajos ügyvéd által képviselt Apatin község szegény alap pénztára végrehajtatónak, Bader Miklós apatini lakos végrehajtást szenvedett ellen 276 frt tőke s jár. kielégítése miatti ügyben az apatini 2399. számú betétben A. J. 1. sor 474 hrsz. alatt végrehajtást szenvedett Bader Miklós (kinek neje volt Geizer Anna; nevéen irt 1822 ö. i. számú ház, udvarral a beltelekben, Fernbach József apatini lakos utóajánlata folytán 450 frt; kikiáltási ár an Apatinban a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében 1896. évi július hó 9-ik napjának d. e. 10 órakor birói végrehajtási árverés alá fog bocsájtatni s a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozők tartoznak a kikiáltási ár 10⁰/₀-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az elsőt egy hó, a másodikat két hó, a harmadikat három hó alatt mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a zombori kir. adóhivatal mint letétpénztárnál lefizetni s a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

Kelt Apatinban, 1896. évi május hó 21-én.

Kir. járásbiróság mint tlkvi hatóság.

Lahner

kir. albiró.

Anzeige.

Ich gebe hiemit meinem gesch. Kunden und dem geehrten Publikum zur freundlichen Kenntniß, daß ich Montag den 22. Juni l. J. mit meinem

Geschäfte u. meiner Werkstätte

in mein eigenes Haus,

Obere-Kanalgasse

neben dem Hause des Friseurs Badamer übersiedle.

Achtungsvoll:

Paul Rapp

Herrn-Kleidermacher.

Vasuti menetrend. — Eisenbahn-Fahrordnung.
Szabadka Dálja között és viszont. — Zwischen Szabadka und Dalja.
Érvényes 1896 május 1-étől. — Gültig vom 1. Mai 1896.

Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Az állomás neve Name der Station	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute
A vonat jellege — Zugsgattung				A vonat jellege — Zugsgattung	A vonat jellege — Zugsgattung			
Vegyes Gemischt	Személy Personen	Gyors Eil	Vegyes Gemischt		Vegyes Gemischt	Gyors Eil	Személy Personen	Vegyes Gemischt
4.50	2.05	6.22	6.32	ind. Szabadka érk. auk.	6.55	9.27	1.26	01.40
5.20	2.29	—	7.03	Tavankút	6.22	—	1.03	10.10
5.49	2.49	6.55	7.33	Bajmok	5.58	8.55	12.47	9.47
6.28	3.20	7.22	8.18	N.-Militics	5.06	8.27	12.09	8.58
6.45	3.34	7.35	8.34	érek. Zombor ind.	4.46	8.15	11.54	8.35
6.55	3.41	7.41	8.41	ind. Zombor érek.	4.39	8.08	11.47	8.25
7.22	4.02	7.59	9.09	Prg.-Szt.-Iván	4.14	7.50	11.27	8.00
7.39	4.16	8.11	9.27	Szóna	3.56	7.38	11.12	7.39
7.59	4.28	8.22	9.42	Gombos	3.40	7.26	10.59	7.14
9.28	5.22	9.18	—	Erdőd	—	6.25	9.59	6.00
9.44	5.37	9.28	—	érek. Dálja ind.	—	6.14	9.45	5.45

NB. Az aláhúzott perczek az este 6 tól reggel 6 óráig terjedő időközt jelzik.
NB. Die unterstrichenen Minuten deuten die Zeit von Abend 6 bis Früh 6 Uhr an.

Zomborból-Bajára:	Zomborból-Ujvidékre	Von Zombor nach B a j a:	Von Zombor nach N e u j a s:
7 óra 05 percz d. e.	2 óra 30 percz d. e.	7 Uhr 05 Min. Mg.	2 Uhr 30 Min. Mg.
4 „ 05 „ d. u.	3 „ 51 „ d. u.	4 „ 05 „ Nm.	3 „ 51 „ Nm.

Ich erlaube mir hiermit einer hochgeehrten Damenwelt zur freundlichen Kenntniß zu bringen, daß ich im Hause meines Vaters (Kirchengasse Nr. 1157.) die

Damen-Kleidermacherin

betreibe. Dies mein Handwerk erlernte ich in Wien durch volle 3 Jahre, sodann arbeitete ich als Gehilfin in einem der ersten Salons durch weitere 3 Jahre.

Ich kann die hochgeehrte Damenwelt versichern, daß ich mich während diesen 6 Jahren in meinem Fache vollkommen ausbildete.

Indem ich noch bekannt gebe, daß ich auch Lehrlinge aufnehme, versichere ich die geschätzte Damenwelt, daß ich jeden Auftrag mit der größten Pünktlichkeit geschmackvoll erledigen werde.

Um freundlichen Zuspruch bittet,
Hochachtungsvoll
Hermine Kammerer
Damen-Kleidermacherin.

A trieszti általános biztosító-társaság (Assicurazioni Generali) múlt hó 29-én tartott 64-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1895. évi mérlegek. Az előtünk fekvő igen terjedelmes zárszámadást 54 oldalra terjed és számos rendkívül érdekes statisztikai adatokat tartalmaz. A mérlegek valamint a nyereség és veszteség számlák már az 1896. márczius 5-iki osztr. miniszteri rendelet értelmében vannak felállítva.

Az évi jelentésből látjuk, hogy az életbiztosítási osztály díjtartaléka 1895. évi december 31-én 3.519,501 frt 41 krral 45.231,976 frt 76 krra emelkedett. Az ugyanakkor érvényben volt életbiztosítási tőke összegek 177.718,755 frt 13 krt tettek ki, míg az év folyamán bevett díjak 7.402,467 frt 03 krra rugtak.

A tűz és szállítványbiztosítási ágakban díj és illetékbevitel 10.435,513 frt 31 kr. volt, miből 3.058,827 frt 06 kr., mint kártartalék, minden tehertől menten, a jövő évre vitezletett át. A jövő években esedékesé váló díjkötelezvények összege 31.142,823 forint 66 krajczarra emelkedett.

Károkért a társaság 1895-ben 9.218,277 frt 67 krt folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket a társaság alapítása óta károk fejében 281.357,598 frt 61 krnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből

Todtenliste.

Vom 14. Juni.

Franz Weiß, Sohn des Jakob und Susanna Becker, 3 Wochen.

Vom 17. Juni.

Elisabetha Fernbach, Tochter des Johann und Katharina Szabo 9 Monat.

Wittw. Magdalena Pfeifer, Gemahlin des verstorb. Anton Szayer, 67 Jahr.

Elisabetha Brand, Gemahlin des Paul Schäffer, 46 Jahr.

Vom 19. Juni.

Johann Schmann, Sohn des Anton und Tolla Katalin, 1 Tag.

Omnibusfahrt

von Apatin nach Zombor täglich in der Früh 7 Uhr. Von Zombor zurück $\frac{1}{4}$ 5 Uhr Nachmittag.

Omnibusközlekedés

Apatinból — Zomborba. Indulás reggel 7 órakor. Zomborból — Apatinba délután $\frac{1}{4}$ 5 órakor.

hazánkra 52626,274 frt 37 kr. esik, mely összeget a társaság 162059 károsokban kifizetett.

Az értékpapírok értékesükkenése, mely az év végével az alacsony árfolyamok folytán beállott, egyéb rendelkezésre állott összegekből kiegyenlített úgy, hogy az értékpapírok ártolyam ingadozása fedezetére alakított tartalék változatlanul 2.282,011 frt 44 krnyi összeggel új számlára átvibető volt. Azonfelül azonban még az idej nyereségből 500,000 frt egy az árfolyam ingadozása fedezetére szolgáló külön tartalék számára átutaltatott úgy, hogy az egész árfolyam tartalék 2.782,011 frt 44 krra szaporodott.

Az alapszabályszerű nyereség tartalékkal, mely a részvénytőke felét teszi ki az összes nyereségtartalékok 5.487,011 frt 44 krra rugnak.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangúértékekben vannak elhelyezve az idej átutalások folytán 58.071,673 frt 84 krról — miután a viszontbiztosítási tartalék kivételével — 61-051,211 frt 83 krra emelkedtek. Ezen értékekből több mint 15 millió magyar értékekre esik.

Az elért tiszta nyeresémből a társaság osztalékul, részvényenkint 136 frnt aranyban, vagyis 340 frankot fizet.

TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG

KIADÁS.

ASSICURAZIONI GENERALI Nyereség- és veszteség-számla az A mérleghez. Elemi- és baleset-biztosítási ág 1895.

BEVÉTEL.

	forint		kr.			forint		kr.			forint		kr.	
I. Kárkifizetések (a kár felvételi költségekkel együtt):														
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	2712341	27												
2. Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	607501	93												
3. Jégbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	163	24												
4. Balesetbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	148872	31	3403878	75										
II. Üzleti kiadások (levonva a viszontbiztosítók terítvényeit):														
1. Szervezési költségek (a folyószámlán teljesen törlesztve)	35016	44												
2. Jutalékok	852997	18												
3. Folyó igazgatási költségek	816098	55	1704112	17										
4. Adók és illetékek			386983	01										
III. Leírások és egyéb kiadások:														
1. Leírások kates követelésekre	2669	76												
2. Egyéb kiadások: Járulékok és kamatok a hivataltok elváltási pénztárába	65965	31	68664	97										
IV. Tartalék függő károkról:														
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	345186	17												
2. Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	285090	06												
3. Jégbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	420	—												
4. Balesetbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	50941	52	682237	75										
V. A biztosítási alapok állása a számadási év végén:														
1. Díjtartalék	2843653	39												
a) Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét														
b) Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	215173	67												
c) Balesetbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	111773	46	3170600	52										
2. Tökésített nyereségtartalék	1312500	—												
3. Értékpapírok árfolyamtartaléka	1027514	77												
4. Kates követelések tartaléka	40000	—	2380014	77										
VI. Évi üzleti nyereség			833751	54										
Összesen:			12690243	48										

Nyereség- és veszteség-számla a B mérleghez. — Életbiztosítási ág. (1895).

	forint		kr.			forint		kr.			forint		kr.	
I. Esedékes biztosítások és járadékok fizetése:														
1. Halálesetire szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	2415325	11												
2. Elélesi esetekre szóló biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	490460	92												
3. Járadékfizetések	141911	68	3047697	71										
II. Fizetések visszavásárolt kötvényekért, levonva a viszontbiztosítások részét														
1. Halálesetire szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét			704184	97										
2. Elélesi biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét			106830	78										
III. Üzleti kiadások (levonva a viszontbiztosítók terítvényeit):														
1. Szervezési költségek (a folyó számlán teljesen törlesztve)	38622	89												
2. Szervezési költségek (törlesztve)	301885	24												
3. Folyó igazgatási költségek	549397	11												
4. Behajtási jutalékok	125317	16												
5. Orvosi költségek	55260	52	1070482	92										
6. Adók és illetékek			86768	51										
V. Leírások és egyéb kiadások: Leírások kates követelésekre														
1. Halálesetire szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	269410	56												
2. Elélesi biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	201700	05												
3. Járadékfizetések	1765	83	472876	44										
VI. A biztosítási alapok állása a számadási év végén:														
1. Díjtartalék														
a) Halálesetire szóló és vegyes bizt., lev. viszontbizt. részét	n. 34503863.13													
b) Elélesi biztosítások, lev. a viszontbizt. részét	5926253.39													
c) Járadékfizetések	1370481.80		41800598	56										
2. Díjtartalék														
a) Halálesetire szóló és vegyes bizt., lev. a viszontbizt. részét	n. 3217133.44													
b) Elélesi biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	214244.76													
3. Tökésített nyereségtartalék	3431378	20												
4. Értékpapírok árfolyamtartaléka	1312500	—												
5. Kates követelések tartaléka	1254496	67												
6. A biztosítottak osztalékajalpa	40000	—												
7. A biztosítottak osztalékajalpa	591404	43	48490377	89										
VIII. Évi üzleti nyereség			700142	92										
Összesen:			54692165	84										

VAGYON, Az ASSICURAZIONI GENERALI vagyonállása 1895. december 31-én.

Folyó szám	A tétel neve	A		B		Összesen		Folyó szám	A tétel neve	A		B		Összesen	
		forint	kr.	forint	kr.	forint	kr.			forint	kr.	forint	kr.	forint	kr.
1	A részvényesek adólevelei a tőke be nem fizetett részéről	1837500	—	1837500	—	3675000	—	1	Alaptőke	2625000	—	2625000	—	5250000	—
2	Ingatlan birtok	—	—	4365208	85	4365208	85	2	Tökésített nyereségtartalék	1312500	—	1312500	—	2625000	—
3	a) Városi ingatlanok	—	—	—	—	1277000	—	3	Tartalékalap az értékpapírok árfolyam ingadozásának fedezésére	1027514	77	1254496	67	2282011	44
4	b) Mezőgazdasági birtokok	1377000	—	—	—	99582	56	4	Tartalékalap kates követelések fedezésére	40000	—	10000	—	80000	—
5	Gazdasági termények	90682	56	—	—	99582	56	5	Díjtartalék folyó biztosításokra a B mérlegben	3170600	52	—	—	3170600	52
6	Építési alatt álló intézeti ház Prágában	—	—	606716	76	606716	76	6	Díjtartalék folyó biztosításokra a B mérlegben	—	—	11890598	56	41800598	56
7	a) Kölcsönök a társaság életbizt. kötvényeire	—	—	5008609	69	5008609	69	7	Tartalék függőben levő kárkifizetésekre	—	—	3431378	20	3431378	20
8	b) Jelzálog által bizt., a felek halálakor felveendő tőkék	—	—	3000	—	3000	—	8	az A mérlegben	682237	75	—	—	682237	75
9	Kamatkozó jelzálogilag biztosított tőke kölcsönök ingatlanokra	80000	—	1088548	80	2068548	80	9	a B mérlegben	—	—	472876	44	472876	44
10	Kölcsönök értékpapírokra	113647	87	—	—	113647	87	10	Osztalékajal az életbiztosításban nyereménnyel biztosítottak javára	—	—	591404	46	591404	46
11	Állam- és más értékpapírok	4302392	60	37889057	88	419450	48	11	A hivataltok elváltási pénztárájának vagyona	718575	48	—	—	718575	48
12	Folyó kamatok	129202	54	223655	51	349858	05	12	Jelzáloghitelezők	—	—	—	—	—	—
13	Váltók a társaságban	253030	03	—	—	253030	03	13	Egyenleg a viszontbiztosítók számláján	769401	91	59169	40	829571	31
14	Rendelkezésre álló pénzek hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál	1414422	06	125857	99	1540280	05	14	Egyenleg az intézet főkönyvén számláján	12531	09	—	—	12531	09
15	Készpénz és készlet az intézet igazgatóságánál és főkönyvénél	437426	36	24292	72	461449	08	15	a) Hitelezők különböző címeken	428730	63	179875	42	608606	05
16	Maradvány a viszontbiztosítók számlájából	378824	20	41905	89	420230	09	16	b) Letétek kezesség és biztosíték gyanánt	1536321	27	1036125	83	2572447	10
17	Maradvány az A mérleg f. számlájából (L. Teher)	1445448	86	29472	06	1474920	92	17	A B mérleg folyó számlájának egyenlege	99277	80	—	—	99277	80
18	a) Adóssok különböző címeken	206456	38	4589	16	211045	54	18	Gidoni alapítvány	5029	47	—	—	5029	47
19	b) Adóssok jelzálog-kölcsönökre hátr. kamatokkal	2000	—	21018	96	23018	96	19	Goldsmith alapítvány	4977	50	—	—	4977	50
20	c) Letétek kezesség és biztosíték gyanánt	1556321	27	1086125	83	2572447	10	20	Goldschmidt alapítvány	3000	—	—	—	3000	—
21	d) Letétek kezesség és biztosíték gyanánt	8000	—	—	—	8000	—	21	Besso József alapítvány	6000	—	—	—	6000	—
22	e) Besso József alapítvány	6000	—	—	—	6000	—	22	Calabi R. alapítvány	3000	—	—	—	3000	—
23	f) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—	23	Évi üzleti nyereség	833751	54	760142	92	1593893	46
24	g) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
25	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
26	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
27	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
28	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
29	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								
30	h) Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—								